

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, May 6th, 2019

7:00 a.m. † Franciszek Kuczynski
od córki

TUESDAY - WTOREK, May 7th

7:00 p.m. † Michał i Maria Ciosek
od rodziny

WEDNESDAY - ŚRODA, May 8th

7:00 a.m. † Stanley A. Sikorski
from Kathy

THURSDAY - CZWARTEK, May 9th

7:00 a.m. † Patricia Grenda
from Joseph & family

FRIDAY - PIĄTEK, May 10th

7:00 a.m. † Rev. John M. Skwara
from sister Ginny

SATURDAY - SOBOTA, May 11th

5:00 p.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Living and Deceased Mothers
requested by Parishioners

SUNDAY - NIEDZIELA, May 12th, 2019

*IV Sunday of Easter
IV Niedziela Wielkanocy*

8:00 a.m. W int. żyjących oraz zmarłych Matek
poleconych przez Parafian

9:30 a.m. Living and Deceased Mothers
requested by Parishioners

11:00 a.m. W int. żyjących oraz zmarłych Matek
poleconych przez Parafian

SPECIAL PRAYER FOR

THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



Weekly Collections

April 27th & 28th, 2019

Weekly Collection	\$5,231.00
Maintenance	\$1,451.00
Catholic Home Missions	\$ 597.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.



Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!



ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget
Because of them, our lives are full—
Because of them, our nation lives
Because of them, our world is Blessed.



SANCTUARY CANDLE

Church

† Julian Kmiec from John & Julianne Bogdan

Chapel

† Lottie Rak from John & Julianne Bogdan



III NIEDZIELA WIELKANOCNA - J 21,1-19: Jezus ukazał się znowu nad Morzem Tyberiadzkim. A ukazał się w ten sposób: Byli razem Szymon Piotr, Tomasz, zwany Didymos, Natanael z Kany Galilejskiej, synowie Zebedeusza oraz dwaj inni z Jego uczniów. Szymon Piotr powiedział do nich: *Idę łowić ryby. Odpowiedzieli mu: Idziemy i my z tobą. Wyszli więc i siedli do łodzi, ale tej nocy nic nie złowili. A gdy ranek zaświtał, Jezus stanął na brzegu. Jednakże uczniowie nie wiedzieli, że to był Jezus. A Jezus rzekł do nich: Dzieci, czy nie macie nic do jedzenia? Odpowiedzieli Mu: Nie. On rzekł do nich: Zarzucicie sieć po prawej stronie łodzi, a znajdziecie. Zarzucili więc i z powodu mnóstwa ryb nie mogli jej wyciągnąć. Powiedział więc do Piotra ów uczeń, którego Jezus miłował: To jest Pan! Szymon Piotr usłyszawszy, że to jest Pan, przywdział na siebie wierzchnią szatę - był bowiem prawie nagi - i rzucił się w morze. Reszta uczniów dobiła łodzią, ciągnąc za sobą sieć z rybami. Od brzegu bowiem nie było daleko - tylko około dwustu łokci. A kiedy zesłi na ląd, ujrzeli żarzące się na ziemi węgle, a na nich ułożoną rybę oraz chleb. Rzekł do nich Jezus: Przynieście jeszcze ryb, któreście teraz ułowili. Poszedł Szymon Piotr i wyciągnął na brzeg sieć pełną wielkich ryb w liczbie stu pięćdziesięciu trzech. A pomimo tak wielkiej ilości, sieć się nie rozerwała. Rzekł do nich Jezus: Chodźcie, posilcie się! Żaden z uczniów nie odważył się zadać Mu pytania: Kto Ty jesteś? bo wiedzieli, że to jest Pan. A Jezus przyszedł, wziął chleb i podał im - podobnie i rybę. To już trzeci raz, jak Jezus ukazał się uczniom od chwili, gdy zmartwychwstał. A gdy spożyli śniadanie, rzekł Jezus do Szymona Piotra: Szymonie, synu Jana, czy miłujesz Mnie więcej aniżeli ci? Odpowiedział Mu: Tak, Panie, Ty wiesz, że Cię kocham. Rzekł do niego: Paś baranki moje. I znowu, po raz drugi, powiedział do niego: Szymonie, synu Jana, czy miłujesz Mnie? Odparł Mu: Tak, Panie, Ty wiesz, że Cię kocham. Rzekł do niego: Paś owce moje. Powiedział mu po raz trzeci: Szymonie, synu Jana, czy kochasz Mnie? Zasmucił się Piotr, że mu po raz trzeci powiedział: Czy kochasz Mnie? I rzekł do Niego: Panie, Ty wszystko wiesz, Ty wiesz, że Cię kocham. Rzekł do niego Jezus: Paś owce moje. Zaprawdę, zaprawdę, powiadam ci: Gdy byłeś młodszy, opasywałeś się sam i chodziłeś, gdzie chciałeś. Ale gdy się zestarzejesz, wyciągniesz ręce swoje, a inny cię opasze i poprowadzi, dokąd nie chcesz. To powiedział, aby zaznaczyć, jaką śmiercią uwielbi Boga. A wypowiedziawszy to rzekł do niego: Pójdź za Mną!*

Liturgia dzisiejszej niedzieli podaje nam trzy świadectwa Zmartwychwstania: ukazanie się Jezusa nad Jeziorem Tyberiadzkim; oświadczenie Piotra i Apostołów wobec synedrium; proroczą Janową wizję chwały Baranka. Ukazanie się Jezusa nad jeziorem łączy się ze szczególnymi wydarzeniami: cudowny połów stu pięćdziesięciu trzech dużych ryb, śniadanie przygotowane przez Zmartwychwstałego na piasku, nadanie prymatu Piotrowi. Piotr, pobudzony miłością ku Jezusowi, pierwszy wybiega na spotkanie z Nim, a Pan po skończeniu posiłku zapytuje go właśnie o tę miłość. Musiało być przykre dla Apostoła to, że Pan trzykrotnie pyta o tak delikatną sprawę, lecz w ten sposób Jezus doprowadza go niepostrzeżenie do naprawienia trzykrotnego zaparcia się Pana; zarazem daje mu poznać, że człowiek jedynie wtedy może być pewnym swojej miłości ku Bogu, kiedy tę pewność opiera tylko na Nim. Piotr zrozumiał i po trzecim pytaniu, „zasmucony”, lecz bardziej pokorny, odpowiada: „Panie, Ty wszystko wiesz, Ty wiesz, że Cię kocham”. Dzięki tej pokorze i ufności Apostoł zostaje ustanowiony głową Kościoła. Musi jednak wiedzieć, że nie chodzi tutaj o zaszczytny tytuł, lecz o służbę podobną do tej, jaką Jezus pełnił dla ludzi, ofiarując się dla ich zbawienia, dlatego słyszy słowa: „Gdy się zestarzejesz, wyciągniesz ręce swoje, a inny cię opasze i poprowadzi, dokąd nie chcesz”. Dzieje Apostolskie (*I czyt.*) ukazują Piotra na czele Apostołów pozwanym przed synedrium za to, że głosili imię Jezusa. Po oświadczeniu, że „trzeba bardziej słuchać Boga niż ludzi” (*Dz 5, 29*), Piotr odważnie głosi Zmartwychwstanie: „Bóg naszych ojców wskrzesił Jezusa, którego straciliście, zawiesiwszy na drzewie” (*w. 30*). Gdy wraz z innymi wyszedł z więzienia, wie, że może go spotkać coś gorszego, lecz nie obawia się, bo całą ufność swoją złożył w Zmartwychwstałym i rozumiał, że powinien naśladować Go również w cierpieniach. Przemówienie Piotra jest poparte szczególnym stwierdzeniem: „Dajemy temu [Męce i Zmartwychwstaniu] świadectwo, my właśnie oraz Duch Święty, którego Bóg udzielił tym, którzy Mu są posłuszni” (*w. 32*), co znaczy, że Duch Święty przemawia przez usta każdego, kto będąc posłuszny Bogu głosi Ewangelię, nie zważając na żadne ryzyko. Dla Apostołów owo ryzyko staje się natychmiast rzeczywistością, zostają bowiem skazani na biczowanie, a znoszą je z radością, „cieszyli się, że stali się godni cierpieć dla imienia Jezusa” (*w. 41*). Takiego świadectwa, nie liczącego się ze względem ludzkim i wolnego od lęku, Pan oczekuje od każdego chrześcijanina. Odważna wiara wierzących bardziej przekonuje świat niż jakakolwiek apologia. Z świadectwem Kościoła walczącego, zawsze niedoskonałym z powodu słabości ludzkiej, łączy się świadectwo Kościoła triumfującego (*II czyt.*), wyśpiewującego donośnym głosem chwałę zmartwychwstałego Chrystusa: „Baranek zabity jest godzien wziąć potęgę i bogactwo, i mądrość, i moc, i cześć, i chwałę i błogosławieństwo” (*Ap 5, 11*). Oto hymn wdzięczności i miłości wszystkich stworzeń dla Tego, który zbawiając człowieka odkupił cały wszechświat. Wspaniały obraz liturgii niebieskiej, której motyw tutaj na ziemi powtarza liturgia eucharystyczna: „Twoje jest królestwo, Twoja potęga i chwała na wieki!” Chrześcijanin jest wezwany, aby łączył się z wybranymi w wychwalaniu i adoracji Pana uwielbionego, nie tylko słowem i gestem, lecz przede wszystkim życiem i czynem.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Wiara w zmartwychwstanie Chrystusa staje się naszym udziałem dzięki świadectwom przekazanym nam na kartach Nowego Testamentu. Rozpoczynający się dzisiaj Tydzień Biblijny jest dla nas zachętą do częstszego sięgania po Pismo Święte, które jest niewyczerpanym źródłem mądrości i przewodnikiem na drogach wiary.
2. Przez wszystkie niedziele gromadzimy się na nabożeństwach majowych. Zapraszamy do tej szczególnej maryjnej modlitwy po Mszy św. o godz. 11:00.
3. W przyszłą, czwartą niedzielę Wielkanocy, zwaną niedzielą Dobrego Pasterza, pragniemy modlić się w intencji o nowe powołania kapłańskie i do życia konsekrowanego. 4. Drogich solenizantów i jubilatów polecamy opiece świętych patronów i życzliwej modlitwie parafian.

W TYM TYGODNIU PATRONUJĄ NAM:

6 V – św. Filip i św. Jakub, Apostołowie.

8 V – św. Stanisław (1030-1079), biskup krakowski, męczennik, główny patron Polski, przez św. Jana Pawła II nazwany „patronem chrześcijańskiego ładu moralnego”.





PARISHIONER

REGISTRATION/INFORMATION FORM

Welcome to St. Hedwig Parish. As a member of the parish, your registration is very important, especially at the time of the Sacraments of Baptism and Matrimony or during an illness or at the time of death.

Please fill out the attached form to register with the parish or with any **information changes** and return to the parish office via the collection basket or by mail.

Last Name: _____

First Name(s): _____

Address: _____

City: _____

Zip Code: _____

Contact Phone Number: _____

Cell #: _____



PIELGRZYMKA—W tym roku nasza parafialna pielgrzymka z Trenton do Amerykańskiej Częstochowy będzie miała miejsce w dniach 10-11 sierpnia. Mamy nadzieję, że wielu z Was ponownie - oraz wielu nowych pielgrzymów - będzie mogło wziąć w niej udział. Czas szybko ucieka i trzeba już planować.

PROŚBA—Pragniemy dodać do naszej strony internetowej Galerię Pielgrzymki. Chcemy umieścić w niej zdjęcia z każdego roku pielgrzymowania – począwszy od 2003 do ubiegłego roku włącznie. Stąd gorąca prośba do Was o przesłanie wybranych zdjęć, które wielu z Was posiada. W tym celu utworzyliśmy specjalny link do wrzucania Waszych zdjęć. Jest to prosty sposób przesyłania zdjęć. W celu przesłania zdjęć proszę otworzyć naszą stronę: <http://www.sainthedwigparish.com/UploadImages> i przesłać wybrane zdjęcia. Link do wrzucania zdjęć jest też zamieszczony na stronie głównej naszej Parafii: <http://www.sainthedwigparish.com> Serdecznie zapraszamy i dziękujemy!



III SUNDAY OF EASTER

In the Gospel, we see a number of Jesus' disciples returning to their old profession: fishing. It is noteworthy that they go out at night, and that they catch nothing. Earlier in John's Gospel, Jesus told the disciples, "Night is coming, when no one can work. While I am in the world, I am the light of the world" (John 9:4-5). That morning, at dawn, they did not realize that it was "the light of the world" standing on the shore. They only recognized him once they realized that he had led them to a catch of more fish than they could handle. The religious authorities in the first reading wanted to keep the people of Jerusalem in the dark about Jesus. Peter identifies with them as believers in God ("the God of our ancestors"), but then he stands up to them, accusing them of murder ("you had him killed") [Acts 5:30]. The authorities ordered them to stop preaching in Jesus' name, but they did not prosecute them. So in the end the apostles—and many others—chose to obey God and continue teaching and preaching in the name of the Risen Lord. Earlier in John's Gospel, Jesus portrays himself as the Good Shepherd, willing to lay down his life for his sheep. Here in the final chapter of his Gospel, Jesus tells Peter that he will now be the one to shepherd his flock. Peter will need to tend and feed his sheep. Also like Jesus, Peter will end up sacrificing his life for his sheep.



*Remember
Our Sick*



Madeleine Bueno, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dzięgielewska, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Charles Kowalski, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

**Please call the Rectory Office
to add or delete names from the list.**





MOTHER'S DAY MASSES

Sunday May 12th, 2019 we will celebrate that special day of Mother's Day. If you wish to remember, **at all the Masses that weekend**, a living or deceased Mother, there are envelopes available in the vestibule and side entrances to the church. Please take one, fill in name of person to be remembered and return them before Mother's Day.

MSZE ŚW. W INT. MATEK - W dniu czczącym Matki wszystkie Msze św. będą odprawiane właśnie w Ich intencji. Jeżeli ktoś chciałby włączyć intencję swojej Mamy - żyjącej czy też już zmarłej - do Mszy św., przy drzwiach kościoła są wyłożone kopertki do tego właśnie celu.



IN MEMORIAM

Please pray for the souls of Stephen Arkuszewski, Helen Hutchins and Harriet Czenis who have died. Eternal rest grant unto them O Lord and let Perpetual Light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

WIECZNY ODPOCZYNEK: W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszli do wieczności Stephen Arkuszewski, Helen Hutchins i Harriet Czenis. Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.

ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus have a collection box in the vestibule of the Church for new, used or broken eyeglasses in any condition. Also we are collecting new and used hearing aids which will be repaired and distributed to people who need help hearing. The Knights are partnered with New Eyes for the Needy who will repair and distribute the reconditioned eyeglasses and hearing aids to countries in need throughout the world. Please help us provide glasses and hearing aids to those in need. Thank you.

JUST A REMINDER
THE PARISH OFFICE IS
CLOSED EVERY WEDNESDAY



MAY DEVOTIONS

In honor of Mary, the Mother of God, there will be special devotions following the 11 am Mass during the month of May. Everyone is cordially invited to attend.



NABOŻEŃSTWO MAJOWE - W majowe niedziele bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11:00 odmawiamy cząstkę różańca i Litanię Loretańską przed Panem Jezusem wystawionym w Najświętszym Sakramencie ołtarza. Serdecznie zapraszamy do wspólnej modlitwy, aby wyproszyć u Jej Syna - poprzez ręce naszej Matki - potrzebne łaski na każdy dzień naszego pielgrzymowania ku wieczności!



BAPTISMS

The following children were baptized in our Church:

Zofia Kulesza, daughter of Kazimierz Kulesza & Karolina Koziel; **Gabriella Maria Witaszek**, daughter of Tomasz Witaszek & Marta Mroczo; **Kacper Prus** son of Paweł Prus & Katarzyna Serafin; **Oskar Trofimowicz**, son of Konrad Trofimowicz & Lubow Lisica; **Avalyn Rose Filipowicz**, daughter of Sean P. Filipowicz & Nicole Ashley; **Liam Karol Chojnowski**, son of Bartosz Chojnowski & Agnieszka Nawrocka; **Dylan Grogan**, son of James F. Grogan & Emily C. Tang; **Sara Jarema**, daughter of Lukasz Jarema & Barbara Rozlazły; **Patryk Wawrzak**, son of Roman Wawrzak & Bernadeta Sroka; **Sophie Baczyk**, daughter of Emil Baczyk & Agnieszka Walaszczyk.

Congratulations to the parents and godparents.

PARISH PICNIC

The St. Hedwig Parish Picnic will be held on Sunday June 30th, 2019 at The Elks Lodge Picnic Pavilion, 110 Hickory Corner Road, East Windsor, NJ. More information to follow.

